

90. At it the skies are ready to burst, the earth to split asunder, and the mountains to fall down in utter ruin,

91. That they should invoke a son for (Allah) Most Gracious.

92. For it is not consonant with the majesty of (Allah) Most Gracious that He should beget a son.

93. Not one of the beings in the heavens and the earth but must come to (Allah) Most Gracious as a servant.

94. He takes an account of them (all), and has numbered them (all) exactly.

95. And everyone of them will come to Him singly on the Day of Judgment.

96. On those who believe and work deeds of righteousness, (Allah) Most Gracious will bestow Love.

97. So We have made the (Qur'an) easy in your own tongue, that with it you may give glad tidings to the righteous, and warnings to people given to contention

98. But how many (countless) generations before them We have destroyed? Can you find a single one of them (now) or hear (so much as) a whisper of them?

90. Takaadus-samaawaatu yatafaṭṭarna minhu wa tanshaqqul-arḍu wa takhirrul-jibaalu haddaa.

91. An da'aw lir-Rahmaani waladaa.

92. Wa maa yambaghee lir-Rahmaani aaniy-yattakhiza waladaa.

93. In kullu man fis-samaawaati wal-arḍi illaaa aatir-Rahmaani 'abdaa.

94. Laqa aḥṣaaḥum wa 'addahum 'addaa.

95. Wa kulluhum aateehi Yawmal-Qiyaamati fardaa.

96. Innal-lazeena aamanoo wa 'amiluṣ-ṣaaliḥaati sa-yala lahumur-Rahmaanu wuddaa.

97. Fa-innamaa yassarnaahu bilisaanika litubashshira bihil-muttaqeeena wa tunzira bihee qawmal-luddaa.

98. Wa kam ahlaknaa qablahum-min qarnin hal tuḥissu minhum-min aḥadin aw tasma'ulahum rikzaa.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْفَطِرُنَ مِنْهُ وَ تَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ تَخْرُجُ الْجِبَالُ هُدًا ۝

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۝

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۝

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِيَ الرَّحْمَنَ عَبْدًا ۝

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝

وَكُلُّهُمْ أِتَيْهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَرْدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝

فَأَنبَأْنَا يَسْرُورَهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَنُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَدُنَّا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ۝

Ta-Ha. (Mystic Letters, T.H.)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Ta-Ha.
2. We have not sent down the Qur'an to you to be (an occasion) for your distress,
3. But only as an admonition to those who fear (Allah),-
4. A revelation from Him Who created the earth and the heavens on high.
5. (Allah) Most Gracious is firmly established on the throne (of authority).
6. To Him belongs what is in the heavens and on earth, and all between them, and all beneath the soil.
7. If you pronounce the word aloud, (it is no matter): for verily He knows what is secret

Taaha-20

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Ṭaa-Haa.
2. Maaa anzalnaa 'alaykal-Qur'aana litashqaaa.
3. Illaa tazkiratal-limaaniy-yakshaa.
4. Tanzeelam-mimman khalaqal-arḍa was-samaawaatil-'ulaa.
5. Ar-Rahmaanu 'alal-'Arshis-tawaa.
6. Lahoo maa fis-samaawaati wa maa fil-arḍi wa maa baynahumaa wa maa taḥtas-saraa.
7. Wa in taḥar bilqawli fa-innahoo ya'lamus-sirra

(٢٠) سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ (٣٥)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ۝

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝

إِلَّا تَذَكُّرًا لِمَنْ يَخْشَى ۝

تَنْزِيلًا مِّنْ خَلْقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ

الْعُلَى ۝

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا

بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝

وَإِنْ تَجهر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

and what is yet more hidden.

8. Allah! there is no god but He! To Him belong the most Beautiful Names.

9. Has the story of Moses reached you?

10. Behold, he saw a fire: so he said to his family, "You tarry; I perceive a fire; perhaps I can bring you some burning brand therefrom, or find some guidance at the fire."

11. But when he came to the fire, a voice was heard: "O Moses!

12. "Verily I am your Lord! Therefore (in My presence) put off your shoes: you are in the sacred valley Tuwa.

13. "I have chosen you: listen, then, to the inspiration (sent to you).

14. "Verily, I am Allah: There is no god but I: so you serve Me (only), and establish regular prayer for celebrating My praise.

15. "Verily the Hour is coming-My design is to keep it hidden- for every soul to receive its reward by the measure of its Endeavor.

16. "Therefore let not such as do not believe therein but follow their own lusts, divert you therefrom, lest you perish!"

17. "And what is that in your right hand, O Moses?"

18. He said, "It is my rod: on it I lean; with it I beat down fodder for my flocks; and in it I find other uses."

19. (Allah) said, "Throw it, O Moses!"

20. He threw it, and behold! it was a snake, active in motion.

21. (Allah) said, "Seize it, and fear not: We shall return it at once to its former condition"..

22. "Now draw your hand close to your side: it shall come forth white (and shining), without harm (or stain),- as another Sign,-

wa akhfaa.

8. Allaahu laaa ilaaha illaa Huwa lahul-Asmaaa'ul Husnaa.

9. Wa hal ataaka hadeesu Moosaaa.

10. Iz ra-aa naaran faqaala li-ahlihim-kusooo inneee aanastu naaral-la'allee aateekum minhaa biqabasin aw ajidu 'alan-naari huda'a.

11. Falammaaa ataahaa noodiya yaa Moosaaa.

12. Inneee Ana Rabbuka fakhla' na'layka innaka bilwaadil-muqaddasi Tuwaa.

13. Wa anakhtartuka fastami' limaa yoohaaa.

14. Innanee Anal-laahu laaa ilaaha illaaa Ana fa'bu'nee wa-aqimis-Salaata lizikree.

15. Innas-Saa'ata aatiyatun akaadu ukhfeehaa litu'zaa kullu nafsim bima tas'aa.

16. Falaa yashuddannaka 'anhaa mal-laa yu'minu bihaa wattaba'a hawaahu fatardaa.

17. Wa maa tilka bi-yameenika yaa Moosaa.

18. Qaala hiya 'aṣaaya atawakka'u 'alayhaa wa ahushshu bihaa 'alaa ghanamee wa liya feehaa ma-aaribu ukhrraa.

19. Qaala alqihaa yaa Moosaa.

20. Fa-alqaahaa fa-izaa hiya ḥayyatun tas'aa.

21. Qaala khuzhaa wa laa takhaf sanu'eeduhaa seeratahal-oolaa.

22. Waḍmum yadaka ilaa janaahika takhru bayḍaaa'a min ḡhayri sooo'in Aayatan ukhrraa.

وَآخَفَ ٥

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ٥

وَهَلْ آتَاكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ٥

إِذْ رَأَىٰ نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا ٥

إِنِّي أَخَشْتُ نَارَ الْعَلِيِّ أَنْ يَتَيْكُمْ مِنْهَا ٥

يَقْبَسُونَ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ٥

فَلَمَّا آتَاهَا نُودِيَ يَبُوسَىٰ ٥

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ ٥

بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ٥

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ٥

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ٥

فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ٥

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا ٥

لَتَجْزِيَنَّهُ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ٥

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَدَىٰ يُؤْمِنُ ٥

بِهَا وَاتَّبَعَتْ هُوَ فَنَزَدَىٰ ٥

وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَبُوسَىٰ ٥

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَ ٥

أَهْسُبُ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِي فِيهَا ٥

مَارِبٌ أُخْرَىٰ ٥

قَالَ أَلْقِهَا يَبُوسَىٰ ٥

فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ٥

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَحْضَفْ نَفْسَ سَنُعِيدُهَا ٥

سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ٥

وَاصْطَمَّ يَدَكَ إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْزِبٌ ٥

بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ آيَةً أُخْرَىٰ ٥

23. "In order that We may show you (two) of our Greater Signs.

24. "You go to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds."

25. (Moses) said: "O my Lord! expand me my breast;

26. "Ease my task for me;

27. "And remove the impediment from my speech,

28. "So they may understand what I say:

29. "And give me a Minister from my family,

30. "Aaron, my brother;

31. "Add to my strength through him,

32. "And make him share my task:

33. "That we may celebrate Your praise without stint,

34. "And remember You without stint:

35. "For You are He that (ever) regards us."

36. (Allah) said: "Granted is your prayer, O Moses!"

37. "And indeed We conferred a favour on you another time (before).

38. "Behold! We sent to your mother, by inspiration, the message:

39. "Throw (the child) into the chest, and throw (the chest) into the river: the river will cast him up on the bank, and he will be taken up by one who is an enemy to Me and an enemy to him': but I cast (the garment of) love over you from Me: and (this) in order that you may be reared under Mine eye.

40. "Behold! your sister goes forth and says, 'shall I show you one who will nurse and rear the (child)?' So We brought you back to your mother, that her eye might be cooled and she should not grieve. Then you slew a man, but We saved you from trouble, and We tried you in various ways. Then you tarried a number of years with the people of Midian. Then you came hither as ordained, O Moses!

23. Linuriyaka min Aayaa-tinal-KuBraa.

24. Izha ilaa Fir'awna inna-hoo taḡhaa.

25. Qaala Rabbish-rah lee saḍree.

26. Wa yassir leee amree.

27. Waḥlul 'uḡdatam-millisaanee.

28. Yafqahoo qawlee.

29. Wa 'al-lee wazee ram-min ahlee.

30. Haaroonaa akhee.

31. Ushdu biheee azree.

32. Wa ashrik-hu fee amree.

33. Kay nusabbihaka kaṣeeraa.

34. Wa nazkuraka kaṣeeraa.

35. Innaka kunta binaa baṣeeraa.

36. Qaala qa ooteeta su'laka yaa Moosaa.

37. Wa laqa manannaa 'alayka marratan ukhrraa.

38. Iz awhaynaaa ilaaa ummika maa yooḡhaa.

39. Aniqzifeehi fit-Taabooti faqzifeehi fil-yammi fal-yul-qihil-yammu bis-saaḡhili yakhuḡzhu 'aduwwul-lee wa 'aduwwul-lah; wa alqaytu 'alayka maḡabbatam-minnee wa lituṣna 'a 'alaa 'ayneee.

40. Iz tamsheee ukhtuka fataqoolu hal adullukum 'alaa maṡny-yakfuluhoo-faraja 'naaka ilaaa ummika kay taqarra 'aynuhaa wa laa taḡzan; wa qatalta nafsaa fanajjaynaaka minal-ghammi wa fatannaaka futoonaa; falabiṡta sineena fee ahli Maḡyana summa ji'ta 'alaa qadariny-yaa Moosaa.

لِرُبُّكَ مِنَ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝

إِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

قَالَ رَبِّ اسْرُحْ لِي صَدْرِي ۝

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي ۝

يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝

وَاجْعَلْ لِّي وِزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ۝

هَارُونَ أَخِي ۝

اشْدُدْ يَدِي لِأَمْرِي ۝

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ۝

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ۝

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

قَالَ قَدْ أُورِيتُ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ۝

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝

أَنْ أَدْنِي فِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْذِبْهُ فِي

الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ

عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ وَالْقَدِيتُ عَلَيْكَ

حُجْبَةٌ مِّمِّيَّةٌ وَلِنُصَبِّعَ عَلَى عَيْنِي ۝

إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدْرَأكُمْ

عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَوَجَعْنَاكَ إِلَى الْأُمِّكَ

كَيْ تَقْرَعَ عَيْنَيْهَا وَلَا تَحْزَنَ ۝ وَكُنْتَ

نَفْسًا فَجْجَيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَكُنْتَ

فَتُونًا ۝ فَلَمَّا قَلَيْتُ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۝ ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَى ۝

ع

م

م

41. "And I have prepared you for Myself (for service)"..

42. "Go, you and your brother, with My Signs, and slacken not, either of you, in keeping Me in remembrance.

43. "Go, both of you, to Pharaoh, for he has indeed transgressed all bounds;

44. "But speak to him mildly; perchance he may take warning or fear (Allah)."

45. They (Moses and Aaron) said: "Our Lord! We fear lest he hasten with insolence against us, or lest he transgress all bounds."

46. He said: "Do not fear: for I am with you: I hear and see (everything).

47. "So you both go to him, and say, 'Verily we are Messengers sent by your Lord: send forth, therefore, the Children of Israel with us, and afflict them not: with a Sign, indeed, we have come from your Lord! and peace to all who follow guidance!

48. "Verily it has been revealed to us that the Chastisement (awaits) those who reject and turn away."

49. (When this message was delivered), (Pharaoh) said: "Who, then, O Moses, is the Lord of you two?"

50. He said: "Our Lord is He Who gave to each (created) thing its form and nature, and further, gave (it) guidance."

51. (Pharaoh) said: "What then is the condition of previous generations?"

52. He replied: "The knowledge of that is with my Lord, duly recorded: my Lord never errs, nor forgets,-

53. "He Who has made for you the earth like a carpet spread out; has enabled you to go about therein by roads (and channels); and has sent down water from the sky." With it have We produced diverse pairs of plants each separate from the others.

41. Waṣṭana'tuka linafsee.

42. Izhab^hanta wa akhooka bi-Aayaatee wa laa taniyaa fee zikree.

43. Izhabaaa ilaa Fir'awna innahoo taḡhaa.

44. Faqoolaa laahoo qawlal-layyinal-la'allahoo yatazakkaru aw yakhshaa.

45. Qaalaa Rabbanaaa innanaa nakhaafu aṅy-yafruṭa 'alaynaaa aw aṅy-yaḡhaa.

46. Qaala laa takhaafaaa innanee ma'akumaaa asma'u wa araa.

47. Fa-tiyaahu faqoolaaa innaa Rasoolaa Rabbika fa-arsil ma'anaa Baneec Israaa'eela wa laa tu'azzi^hhum qa^lji'naaka bi-Aayaatim-mir-Rabbika wassalaamu 'alaa manit-taba'al-hudaaa.

48. Innaa qa^looḥiya ilaynaaa annal-'azaaba 'alaa man kaz-zaba wa tawallaa.

49. Qaala famar-Rabbukumaa yaa Moosaa.

50. Qaala Rabbunal-lazeece a'taa kulla shay'in khalqahoo summa hadaa.

51. Qaala fama baalul-quroonil-oolaa.

52. Qaala 'ilmuhaa inda Rabbee fee kitaab; laa yaḡillu Rabbee wa laa yansaa.

53. Allazeece ja'ala lakumul-arḡa mahdaⁿw-wa salaka lakum feehaa subulaⁿw-wa anzala minas-samaa'i maa'an fa-akhraⁿnaa biheec azwaa^jamin-nabaafin shattaa.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۝

إِذْ هَبَّ آتَمٌ وَأَخُوكَ بِأَيْتِي وَلَا

تَزِيًا فِي ذِكْرِي ۝

إِذْ هَبَّتَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسْنَا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ

أَوْ يَخْشَى ۝

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يُفْرَطَ

عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ۝

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ

وَأَرَى ۝

فَأْتِيهِ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّكَ فَأَرْسِلْ

مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تَعْذِ^rبُهُمْ

قَدْ جِئْنَاكَ بِالْبَيِّنَاتِ وَالسَّلَامِ

عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعْنَا ۝

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ

مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُبْوِئُ ۝

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ

خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَىٰ ۝

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۝

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا

يُضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَىٰ ۝

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَ

سَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ مِنَ

السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ أَزْوَاجًا

مِنْ ذَبَابٍ شَتَّىٰ ۝

54. Eat (for yourselves) and pasture your cattle: verily, in this are Signs for men endued with understanding.

55. From the (earth) We created you, and into it We shall return you, and from it We shall bring you out once again.

56. And We showed Pharaoh all Our Signs, but he rejected and refused.

57. He said: "Have you come to drive us out of our land with your magic, O Moses?"

58. "But we can surely produce magic to match yours! So make a tryst between us and you, which we shall not fail to keep - neither we nor you - in a place where both shall have even chances."

59. Moses said: "Your tryst is the Day of the Festival, and let the people be assembled when the sun is well up."

60. So Pharaoh withdrew: he concerted his plan, and then came (back).

61. Moses said to him: Woe to you! You do not forge a lie against Allah, lest He destroy you (at once) utterly by chastisement: the forger must suffer frustration!"

62. So they disputed, one with another, over their affair, but they kept their talk secret.

63. They said: "These two are certainly (expert) magicians: their object is to drive you out from your land with their magic, and to do away with your most cherished institutions.

64. "Therefore concert your plan, and then assemble in (serried) ranks: he wins (all along) today who gains the upper hand."

65. They said: "O Moses! whether will you that you throw (first) or that we be the first to throw?"

54. Kuloo war'aw an'aamakum; **inna** fee zaalika la-Aayaatil-li-ul**innu**haa.

55. Minhaa khalaqnaakum wa feehaa nu'eedukum wa minhaa nukhrijukum taaratan ukhrraa.

56. Wa laqad araynaahu Aayaatinaa kullahaa fakaz-zaba wa abaa.

57. Qaala aji'tanaa litukhrijanaa min arđinaa bisihrika yaa Moosaa.

58. Falana-tiyannaka bisihrim-mislihee fa'al baynanaa wa baynaka maw'idal-laa nukhlifuhoo nahnu wa laaa anta makaanan suwaa.

59. Qaala maw'idukum yawmuz-zeenati wa aany-yuhsharan-naasu duhaa.

60. Fatawallaa Fir'awnu fajama'a kaydahoo **summa** ataa.

61. Qaala lahum-Moosaa waylakum laa taftaroo 'alallaahi kaziban fayushitakum bi'azaab; wa qad khaaba maniftaraa.

62. Fatanaaza'ooo amrahum baynahum wa asarun-na'waa.

63. Qaaloo in haazaani lasaahiraani yureedaani aany-yukhrijaakum min arđikum bisihrihimaa wa yazhabaa bitareeqati-kumul-muslaa.

64. Fa-ajmi'oo kaydakum **summa**-too saffaa; wa qad aflahal-yawma manis-ta'laa.

65. Qaaloo yaa Moosaa immaaa an tuqiya wa immaaa an-nakoona awwala man alqaa.

كُلُوا وَارْعُوا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا آيَاتٍ إِلَّا لِلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ آلِهِمْ عَادُونَ ﴿٥٤﴾

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ ﴿٥٥﴾

وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ ﴿٥٦﴾

قَالَ أَجِئْتَنَا بِسِحْرٍ مُّبِينٍ قَالَ اللَّهُمَّ إِنِّي مَخْلُوعٌ مِنْ أَرْضِكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلَفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوْمًا ﴿٥٧﴾

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَإِنَّ يُحْشِرُ اللَّهُ النَّاسَ صُحًى ﴿٥٨﴾

فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٥٩﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ وَيَلَيْكُمُ اللَّعْنَةُ وَلَكُمْ كَذِبُ اللَّهِ إِذْ يُسْحَرُونَ بِآيَاتِهِ فَذَنبُوا وَكُنْتُمْ تُخْلَفُونَ ﴿٦٠﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ إِنَّ اللَّهَ كَذِبٌ أُولَىٰ وَيُسْحَرُونَ لَبِئْسَ مَا تَفْتَرُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَىٰ إِنَّ اللَّهَ كَذِبٌ أُولَىٰ وَيُسْحَرُونَ لَبِئْسَ مَا تَفْتَرُونَ ﴿٦٢﴾

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَبُوا النَّجْوَىٰ ﴿٦٣﴾

قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَسِحْرَانِ يَبْرِيحَانِ أَنْ يُخْرِجُكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَ بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَىٰ ﴿٦٤﴾

فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اسْتَوِصُوا صَفًّا ﴿٦٥﴾

وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنْ اسْتَعْلَىٰ ﴿٦٦﴾

قَالُوا يَبْرِيحَىٰ إِنَّكَ أَنْ تُلْقَىٰ وَإِنَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٧﴾

66. He said, "Nay, you throw first!" Then behold their ropes and their rods-so it seemed to him on account of their magic - began to be in lively motion!

67. So Moses conceived in his mind a (sort of) fear.

68. We said: "Do not fear! for you have indeed the upper hand:

69. "Throw that which is in your right hand: quickly it will swallow up that which they have faked; what they have faked is but a magician's trick: and the magician does not thrive, (no matter) where he goes."

70. So the magicians were thrown down to prostration: they said, "We believe in the Lord of Aaron and Moses".

71. (Pharaoh) said: "Do you believe in Him before I give you permission? Surely this must be your leader, who has taught you magic! Be sure I will cut off your hands and feet on opposite sides, and I will have you crucified on trunks of palm-trees: so you shall know for certain, which of us can give the more severe and the more lasting punishment!"

72. They said: "Never shall we regard you as more than the Clear Signs that have come to us, or than Him Who created us! so decree whatever you desire to decree: for you can only decree (touching) the life of this world.

73. "For us, we have believed in our Lord: may He forgive us our faults, and the magic to which you compelled us: for Allah is Best and Most Abiding."

74. Verily he who comes to his Lord as a sinner (at Judgment),- for him is Hell: therein shall he neither die nor live.

75. But such as come to Him as Believers who have worked righteous deeds,-

66. Qaala bal alqoo fa-izaa hibaaluhum wa 'iṣiyuhum yukhayyalu ilayhi **min sihrhim annahaa** tas'aa.

67. Fa-awjasa fee nafsisee kheefat**am-Moosaa**.

68. Qulnaa laa takhaf **innaka anta**-a'laa.

69. Wa alqi maa fee yameenika talqaf maa sana'ooo; **innamaa** ṣana'oo kaydu ṣaahir; **wa** laa yufliḥus-saahiru ḥaysu ataa.

70. Fa-ulqiyas-saḥaratu suj-jadan qaaloo **aamanna** bi-Rabbi Haaroona wa Moosaa.

71. Qaala **aamantum** laho qabla an aazana lakum; **innahoo** lakabeerukumul-lazee 'allama-kumus-siḥra fala-uqatti **anna** aydiyakum wa arjulakum-**min khilaaḥi**n-wa la-uṣallib**anna**-kum fee juzoo**in-nakhli** wa lata'la-**munna** ayyunaaa ashaddu' azaaba**n-wa** a**qaa**.

72. Qaloo **lan nu** siraka 'alaa maa jaaa'anaa minal-bayyinaati wallazee faṭaranaa fa**qdi** maa **anta** qaad; **innamaa** ta**qdee** haazihil ḥayaatad-dunyaaa.

73. **Innaa** **aamanna** bi-Rabbinaa liyaghfira lanaa khaṭaayanaa wa maaa akrahtanaa 'alayhi minassiḥr; wallaahu khayru**n-wa** a**qaa**.

74. **Innahoo** **maṇy-ya-ti** Rab-bahoo mu**ḥriman fa-inna** laho **Jahannama** laa yamootu feehaa wa laa yaḥyaa.

75. Wa **maṇy-ya-ti**hee mu'mi-nan **qad** 'amilaṣ-ṣaaliḥaati

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جِبَالُهُمْ وَعَصِيْبُهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ إِنَّهَا تَسْعَى ۝

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّؤْمِنَةً ۝

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَكْبَلُ ۝

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَعَوْا وَإِنَّمَا صَعَوْا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ۝

فَأَلْفَقَى السَّحْرَةَ سُبْحًا قَالُوا أَمْنَا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ۝

قَالَ أَمْنُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمْ إِنَّهُ لَكَيْدِيكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحْرَةَ فَلَا قِطْعَانَ أَيْدِيكُمْ وَأَنْجَلَكُمْ مِنْ خِلَافِي وَلَا وَصَلِيَّتَكُمْ فِي جُدُوعِ الشَّجَرِ وَلَتَعْلَمَنَّ آيَاتُ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَنْبَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهٍ مِنَ السَّحْرِ وَاللَّهُ خَبِيرٌ وَأَنْبَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ

for them are ranks exalted,-

76. Gardens of Eternity, beneath which flow rivers: they will dwell therein for ever: such is the reward of those who purify themselves (from evil).

77. We sent an inspiration to Moses: "Travel by night with My servants, and strike a dry path for them through the sea, without fear of being overtaken (by Pharaoh) and without (any other) fear."

78. Then Pharaoh pursued them with his forces, but the waters completely overwhelmed them and covered them up.

79. Pharaoh led his people astray instead of leading them aright.

80. O you Children of Israel! We delivered you from your enemy, and We made a Covenant with you on the right side of Mount (Sinai), and We sent down to you Manna and quails:

81. (Saying): "Eat of the good things We have provided for your sustenance, but commit no excess therein, lest My Wrath should justly descend on you: and those on whom descends My Wrath, do perish indeed!

82. "But, without doubt, I am (also) He that forgives again and again, to those who repent, believe, and do right,- who, in fine, are ready to receive true guidance."

83. (When Moses was up on the Mount, Allah said:) "What made you hasten in advance of your people, O Moses?"

84. He replied: "Behold, they are close on my footsteps: I hastened to You, O my Lord, to please You."

85. (Allah) said: "We have tested your people in your absence: the Samiri has led them astray."

86. So Moses returned to his people in a state of indignation

fa-ulaaa'ika lahumud-dara-
jaatul-'ulaa.

76. Jannaatu 'Adnin ta'ree
min tahtihal-anhaaru khaali-
deena feehee; wa zaalika
jazaaa'u man tazakkaa.

77. Wa laqa awḥaynaaa ilaa
Moosaaa an asri bi'ibaadee
faḍri lahum tareeqan fil-bahri
yabasal-laa takhaafu darakañw-
wa laa takshaa.

78. Fa-atba'ahum Fir'awnu
bijunoodihee faghashiyahum-
minal-yammii maa ghashi-
yahum.

79. Wa aḍalla Fir'awnu qaw-
mahoo wa maa hadaa.

80. Yaa Baneee Israaa'eela
qad anjaynaakum-min 'adu-
wikum wa waa'anaakum
jaanibaṭ-Ṭooril-aymana wa
nazzalnaa 'alaykumul-Manna
was-Salwaa.

81. Kuloo min tayyibaati maa
razaanaakum wa laa ta'ghaw
feehee fa-yahilla 'alaykum
ghaḍabee wa many-yahliil
'alayhi ghaḍabee faqad hawaa.

82. Wa innee la-Ghaffaarul
liiman taaba wa-aamana wa
'amila saalihan summah-tadaa.

83. Wa maaa 'jalaka an
qawmika yaa Moosaa.

84. Qaala hum ulaaa'i 'alaaa
asaree wa 'ajiltu ilayka Rabbi
litarḍaa.

85. Qaala fa-innaa qad fa-
tanna qawmaka mim ba'dika
wa aḍal-lahumus-Saamiriyy.

86. Faraja'a Moosaaa ilaa
qawmihee ghaḍbaana

قَالَ لِكُلِّكُمْ لَدَّرَجَاتٍ أَلْعَلَى ١٦

جَنَّاتٍ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ
جَزَاؤُا مَنْ تَزَكَّى ١٦

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن
أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا
فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ دَرَكًا
وَلَا تُخَشَى ١٦

فَاتَّبَعَهُمْ فَرَعَوْنَ يَجْؤُودِةً
فَعَشِبَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِبَهُمْ ١٦
وَأَصَلَّ فَرَعُونَ قَوْمَهُ وَمَاهَدُةً ١٦

يَبْنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ
عَذَابِكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ
الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ
وَالسَّلْوَةَ ١٦

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا
تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَ
مَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ١٦
وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ
وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ١٦

وَمَا أَنْجَمْتُكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ ١٦
قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ
إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ١٦

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ
بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ١٦
فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ

and sorrow. He said: "O my people! did not your Lord make a handsome promise to you? Did then the promise seem to you long (in coming)? Or did you desire that Wrath should descend from your Lord on you, and so you broke your promise to me?"

87. They said: "We did not break the promise to you, as far as lay in our power: but we were made to carry the weight of the ornaments of the (whole) people, and we threw them (into the fire), and that was what the Samiri suggested.

88. "Then he brought out (of the fire) before the (people) the image of a calf: it seemed to low: so they said: This is your god, and the god of Moses, but (Moses) has forgotten!"

89. Could they not see that it could not return them a word (for answer), and that it had no power either to harm them or to do them good?

90. Aaron had already, before this said to them: "O my people! you are being tested in this: for verily your Lord is (Allah) Most Gracious; so follow me and obey my command."

91. They had said: "We will not cease to worship it, but we will devote ourselves to it until Moses returns to us."

92. (Moses) said: "O Aaron! what kept you back, when you saw them going wrong,

93. "From following me? Did you then disobey my order?"

94. (Aaron) replied: "O son of my mother! Do not seize (me) by my beard nor by (the hair of) my head! Truly I feared lest you should say, 'you have caused a division among the children of Israel, and you did not respect my word!'"

95. (Moses) said: "What then is your case, O Samiri?"

asi^faa; qaala yaa qawmi alam ya'ik^um Rabbukum wa'dan hasanaa; afa^taaala 'alaykumul-'ahdu am arattum any^y-yahilla 'alaykum gha^dabum-mir-Rabbikum fa-akhlaftum-maw'idee.

87. Qaaloo maaa akhlaftaa maw'idaka bimalkinaa wa laakinnaa hummi^lnaaa awzaaram-min zeenatil-qawmi faqazafnaahaa fakazaalika alqas-Saamiriyy.

88. Fa-akhraja lahum 'i^jlan ja^sadal-lahoo khuwaarun faqaaloo haazaaa ilaahukum wa ilaahu Moosaa fanasiya.

89. Afalaa yarawna allaa yarji'u ilayhim qawlan^w-wa laa yamliku lahum qar^raan^w-wa laa naf'aa.

90. Wa laqa^l qaala lahum Haaroonu min qab^lu yaa qawmi inna^mmaa futintum bi^hee wa inna^m Rabbakumur-Rahmaanuu fatta^bi'oonee wa a^tee'oo amree.

91. Qaaloo lan-na^braha 'alayhi 'aakifeena hatta^a yarji'a ilaynaa Moosaa.

92. Qaala yaa Haaroonu maa mana'aka iz^z ra-aytahum qalloo.

93. Allaa tattabi'ani afa'asayta amree.

94. Qaala ya^bna^mumma laa takhuz bilihiyatee wa laa bira-seee inne^e khasheetu an taqoola farra^ta bayna Baneee Israaa'eela wa lam tarqu^q qawlee.

95. Qaala fama^a kha^bbuka yaa Saamiriyy.

أَسِفًا قَالَ يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَ أَفْطَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَجْلَّ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حُبَلْنَا أَوْ سَازَأْنَا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدَفْنَاهَا وَكَذَلِكَ أَلْتَقَى السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَةً خُورًا فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى ه فَانْسِي ۝

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُرْجَعُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ۝

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۝

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَافِيَةً حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ۝

قَالَ يَهُدُونَ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۝

أَلَا تَتَذَكَّرُ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ۝

قَالَ يَبْنَؤُمْ لَا تَأْخُذْ بِذُنُوبِي وَلَا يَدْرَأُ سِيءَةَ الَّذِينَ خَشِيتُمْ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ۝

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ۝

96. He replied: "I saw what they did not see: so I took a handful (of dust) from the footprint of the Messenger, and threw it (into the calf): thus did my soul suggest to me."

97. (Moses) said: "Get you gone! But your (punishment) in this life will be that you will say, 'Touch me not'; and moreover (for a future Penalty) you have a promise that will not fail: now look at your god, of whom you have become a devoted worshipper: we will certainly (melt) it in a blazing fire and scatter it broadcast in the sea!"

98. But the God of you all is the One God (Allah): there is no god but He: all things He comprehends in His knowledge.

99. Thus do We relate to you some stories of what happened before: for We have sent you a Message from Our Own Presence.

100. If any do turn away therefrom, verily they will bear a burden on the Day of judgment;

101. They will abide in this (state): and grievous will be the burden to them on that Day,-

102. The Day when the Trumpet will be sounded: that Day, We shall gather the sinful, blear-eyed (with terror).

103. In whispers will they consult each other: "You tarried not longer than ten (Days);"

104. We know best what they will say, when their leader most eminent in conduct will say: "You did not tarry longer than a day!"

105. They ask you concerning the Mountains: say, "My Lord will uproot them and scatter them as dust;

96. Qaala başurtu bimaam lam yaşuroo bihee faqabađtu qabđatam-min asarir-Rasooli fanabaztuhaa wa kazaalika sawwalat lee nafsee

97. Qaala fazhab fa-inna laka fil-hayaati an taqoola laa misaasa wa inna laka maw'idalan tukhlafahoo wanzur ilaaa ilaahikal-lazee zalta 'alayhi 'aakifaa; lanuħarriqannahoo summa lanansi fannahoo fil-yammi nasfaa.

98. Innamaaa ilaahukumul-laahul-lazee laaa ilaaha illaa Hoo; wasi'a kulla shay'in 'ilmaa.

99. Kazaalika naquşşu 'alayka min ambaaa'i maa qad sabaq; wa qad aataynaaka mil-ladunnaa Zikraa.

100. Man a'rađa 'anhu fa-innahoo yaħmilu Yawmal-Qiyaamati wizraa.

101. Khaalideena feehi wa saaa'a lahum Yawmal-Qiyaamati ħimlaa.

102. Yawma yunfakhu fiş-Şoori wa naşshurul-muħriimeena Yawma 'izin zurqaa.

103. Yatakhaafatoona bayna-hum il-labiştum illaa 'ashraa.

104. Naħnu a'lamu bimaam yaqooloona iz yaqoolu amşaluhum țareeqatan illabiştum illaa yawmaa.

105. Wa yas'aloonaka 'anil-jibaali faqul yansifuhaa Rabbee nasfaa.

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ
فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ۝

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَنْ
تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا
لَنْ نُخْلِفَهُ ۚ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ
الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ
ثُمَّ لَنُنْفِثَنَّهٗ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ۝

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَّا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ
مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِنْ
لَدُنَّا ذِكْرًا ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۝

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ
الْجُرْمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
عَشْرًا ۝

وَحُنَّاعُلَمٌ بِمَا يُقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
يَوْمًا ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ
يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝

106. "He will leave them as plains smooth and level;

107. "Nothing crooked or curved will you see in their place."

108. On that Day they will follow the Caller (straight); no crookedness (can they show) him: all sounds shall humble themselves in the Presence of (Allah) Most Gracious: nothing shall you hear but the tramp of their feet (as they march).

109. On that Day no intercession shall avail except for those for whom permission has been granted by (Allah) Most Gracious and whose word is acceptable to Him.

110. He knows what (appears to His creatures as) before or after or behind them: but they shall not compass it with their knowledge.

111. (All) faces shall be humbled before (Him) - the Living, the Self-subsisting, Eternal: hopeless indeed will be the man that carries iniquity (on his back).

112. But he who works deeds of righteousness, and has faith, will have no fear of harm nor of any curtailment (of what is his due).

113. Thus have We sent this down - an Arabic Qur'an - and explained therein in detail some of the warnings, in order that they may fear Allah, or that it may cause their remembrance (of Him).

114. High above all is Allah, the King, the Truth! Be not in haste with the Qur'an before its revelation to you is completed, but say, "O my Lord! advance me in knowledge."

115. We had already, beforehand, taken the covenant of Adam, but he forgot: and We found on his part no firm resolve.

116. When We said to the angels, "Prostrate yourselves to Adam", they prostrated themselves, but not Iblis: he refused.

117. Then We said: "O Adam! verily, this is an enemy to you and your wife: so let him not get you both out of the Garden, so that you are landed in misery.

106. Fa-yazaruhaa qaa'an safsafaa.

107. Laa taraa feehaa 'iwajañw-wa laaa amtaa.

108. Yawma'iziñy-yattabi'oonad-daa'iyaa laa 'iwajaa lah; wa khashaa'atil aṣṣaatu lir-Raḥmaani falaa tasma'u illaa hamsaa.

109. Yawma'izil-laa tanfa'ush shafaa'atu illaa man azina lahur-Raḥmaanuu wa raḍiyya la-hoo qawlaa

110. Ya'lamu maa bayna aydeehim wa maa khalfahum wa laa yuheetoona bihee 'ilmaa.

111. Wa 'anatil-wujoohu lil-Hayyil-Qayyoomi wa qad khaaba man ḥamala ḥulmaa

112. Wa mañy-ya'mal minas-saaliḥaati wa huwa mu'minun falaa yakhaafu ḥulmañw-wa laa ḥaḍmaa.

113. Wa kazaalika anzalnaahu Qur'aanan 'Arabiyyañw-wa ṣarrafnaa feehi minal-wa'eedi la'allahum yattaqoona aw yuḥdiṣu lahum zikraa.

114. Fata'aalal-laahul-Malikul-Ḥaqq; wa laa ta'jal bil-Qur'aani min qabli añy-yuqḍaaa ilayka waḥyuhoo waqur-Rabbi ziñnee 'ilmaa.

115. Wa laqaad 'ahidnaaa ilaaa Aadama min qablu fanasiyya wa lam naji lahoo 'azmaa.

116. Wa iz qulnaa lilma-laaa'ikatis-judoo li Aadama fasajadoo illaaa Iblees; abaa.

117. Faqulnaa yaaa Adamu inna haazaa 'aduwwul-laka walizawjika falaa yukhrijan-nakumaa minal-Jannati fatashqaa.

يَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَعَوِيحَ لَهُ ۝

وَحَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ ۝

فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ ۝

إِذْنًا لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا ۝

خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

وَعَدَّتِ الْجُودَةُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ ۝

وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ ۝

مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَ ۝

صَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ ۝

يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۝

فَتَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۝ وَلَا تَعْجَلْ ۝

بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ ۝

وَحْيُهُ ۝ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ۝

وَلَقَدْ عَاهَدْنَا آلَ آدَمَ مِنْ قَبْلِ ۝

قَتْسِي ۝ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا ۝

لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ۝

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ ۝

وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجُكَ عَنْهَا مِنْ ۝

الْجَنَّةِ فَتَشْفَى ۝

118. "There is therein (enough provision) for you not to go hungry nor to go naked,

119. "Nor to suffer from thirst, nor from the sun's heat."

120. But Satan whispered evil to him: he said, "O Adam! shall I lead you to the Tree of Eternity and to a kingdom that never decays?"

121. In the result, they both ate of the tree, and so their nakedness appeared to them: they began to sew together, for their covering, leaves from the Garden: thus Adam disobeyed his Lord, and allowed himself to be seduced.

122. But his Lord chose him (for His Grace): He turned to him, and gave him guidance.

123. He said: "Get you down, both of you,- all together, from the Garden, with enmity one to another: but if, as is sure, there comes to you guidance from Me, whosoever follows My guidance, will not lose his way, nor fall into misery.

124. "But whosoever turns away from My Message, verily for him is a life narrowed down, and We shall raise him up blind on the Day of Judgment."

125. He will say: "O my Lord! why have you raised me up blind, while I had sight (before)?"

126. (Allah) will say: "Thus did you, when Our Signs came unto you, disregard them: so will you, this day, be disregarded."

127. And thus do We recompense him who transgresses beyond bounds and does not believe in the Signs of his Lord: and the Chastisement of the Hereafter is far more grievous and more enduring.

128. Is it not a warning to such men (to call to mind) how

118. **Inna** laaka allaa tajoo'a feeha wa laa ta'raa.

119. Wa **anna**ka laa tazma'u feehaa wa laa taḏḏḥaa.

120. Fawaswasa ilayhish-Shaytaanu qaala yaaa Aadamu hal adulluka 'alaa shajaratil-khuldi wa mulkil-laa yaḥḥiiaa.

121. Fa-akalaa minhaa fabadat lahumaa saw-aatuhumaa wa ṭafiqaa yakḥṣifaani 'alayhimaa **miñw-waraqil-jannah**; wa 'aṣaaa Aadamu Rabbahoo faghawaa.

122. **Summa**l-tabaahu Rab-buhoo fataaba 'alayhi wa hadaa.

123. Qaalah-biṭaa minhaa jamee'**am ba**'dukum liba'din 'aduww; fa-**immaa ya-ti-yannakum-minnee** hudaan **famanit**-taba'a hudaaya falaa yaḏillu wa laa yashqaa.

124. Wa man a'raḏa **an Zikree** fa-**inna** lahoo ma'eeshatan **ḏankañw-wa** naḥshuruhoo Yawmal-Qiyaamati a'maa.

125. Qaala Rabbi lima ḥashar-tanee a'maa wa qal **kuntu** baṣeeraa.

126. Qaala kazaalika atatka Aayaatunaa fanaseetahaa wa kazaalikal-Yawma **tunsaa**.

127. Wa kazaalika naḏzee man asrafa wa lam yu' **mim bi**-Aayaati-Rabbih; wa la'aḏaabul-Aakhirati ashaddu wa ab'qaaa.

128. Afalam yahdi lahum kam ahlaknaa

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ١١٨

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ١١٩

فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا دَمْرُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى ١٢٠

فَاكَلَا مِنْهَا فَبَدَتَ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ز

وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ١٢١

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَاهُ ١٢٢

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فَمَا يُآيَاتِكُمْ مِّمَّنِّي هُدًى ۖ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ١٢٣

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا ۖ وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ١٢٤

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ١٢٥

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيْتَهَا ۖ وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسى ١٢٦

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْغَى ١٢٧

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا

many generations before them We destroyed, in whose haunts they (now) move? Verily, in this are Signs for men endowed with understanding.

129. Had it not been for a Word that went forth before from your Lord, (their punishment) must necessarily have come; but there is a term appointed (for respite).

130. Therefore be patient with what they say, and celebrate (constantly) the praises of your Lord, before the rising of the sun, and before its setting; yes, celebrate them for part of the hours of the night, and at the sides of the day: that you may have (spiritual) joy.

131. Nor strain your eyes in longing for the things We have given for enjoyment to parties of them, the splendor of the life of this world, through which We test them: but the provision of your Lord is better and more enduring.

132. Enjoin prayer on your people, and be constant therein. We ask you not to provide sustenance: We provide it for you. But the (fruit of) the Hereafter is for righteousness.

133. They say: "Why does he not bring us a Sign from his Lord?" Has not a Clear Sign come to them of all that was in the former Books of revelation?

134. And if We had inflicted on them a penalty before this, they would have said: "Our Lord! If only You had sent us a Messenger, we should certainly have followed Your Signs before we were humbled and put to shame."

135. Say: "Each one (of us) is waiting: you wait, therefore, and soon you shall know who it is that is on the straight and even way, and who it is that has received guidance."

qablahum-minal-qurooni yamshoona fee masaakinihim; inna fee zaalika la-Aayaatil-lilinnuhaa.

129. Wa law laa Kalimatun sabaqat mir-Rabbika lakaana lizaamañw-wa ajalum-musammaa.

130. Faşbir 'alaa maa yaqooloona wa sabbiḥ biḥamdi Rabbika qabla tuloo'ish-shamsi wa qabla ghuroobihaa wa min aanaaa'il-layli fasabbiḥ wa araafan-nahaari la'allaka tarḍaa.

131. Wa laa tamuddanna 'aynayka ilaa maa matta'naa biheee azwaaJam-minhum zahratal-ḥayaatid-dunyaa linaftinahun feeḥ; wa rizqu Rabbika khayruñw-wa aqaa.

132. Wa-mur ahlaka biş-Şalaati waştabir 'alayhaa laa nas'aluka rizqaa; Naḥnu narzuquk; wal'aaqibatu littaqwaa.

133. Wa qaaloo law laa yaateena bi-Aayatim-mir-Rabbih; awalam ta-tihim bayyinatuu maa fiş-şuḥufil-oolaa.

134. Wa law annaaa ahlaknaahum bi'azaabim-min qabliheelaqaaloo Rabbanaa law laa arsalta ilaynaa Rasoolan fanattabi'a Aayaatika min qabli an-nazilla wa nakhzaa.

135. Qul kullum-mutarabbişun fatarabbaşoo fasata'lamoona man Aşḥaabuş-Şiraatiis-Sawiyyi wa manih-tadaa.

قَبَلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي السُّبْحِ ۝

وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزِمَامًا وَآجَلٌ مُّسَمًّى ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ آنَاءِ الْيَلِّ سَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۗ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا تَسْأَلْ رِزْقًا ۖ وَنَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝

وَقَالُوا لَوْلَا يُأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ ۗ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَسْذَلَّ وَنَحْزَىٰ ۝

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَىٰ ۝

منزل ٤

ع ١٢

ع ١٢